

Энциклопедическое издание как стимул научно-практической деятельности в филологии: в связи с завершением издания энциклопедического словаря-справочника «Творчество В.М.Шукшина»

Реализация любого крупномасштабного проекта в области филологии всегда стимулирует развитие науки и практики. Это общее положение относится, естественно, и к области лексикографии. В данной статье продемонстрируем основные направления в теоретической и прикладной филологии, которые активизировались в связи с осуществлением обозначенного в названии статьи издания [1] (далее: словаря-справочника). Прошедшие почти два года со времени выхода третьего (заключительного) тома словаря-справочника уже позволяют высказать некоторые суждения по этому поводу.

Работа над словарем-справочником сложилась так, что его авторы-составители были одновременно (скорее: прежде всего!) исследователями творчества писателя. Поэтому на этапе, предшествовавшем составлению словаря-справочника, решалась фундаментальная для всего проекта задача – поиска подхода к исследованию творчества В.М.Шукшина. В исследовательском коллективе сложился филологический подход [2, с. С.11-26]. Его реализация в энциклопедическом описании позволила представить в словаре-справочнике творчество В.М.Шукшина как функционирующую целостность и разработать новые технологии энциклопедической подачи материала.

Начнем с собственно лексикографической проблематики и прикладных итогов.

Полученные авторским коллективом технологические результаты (представление одного вида творчества – литературно-художественного – в контексте информации о других видах: кино- и театральном творчестве и о личности; описание сведений о творчестве «в большом времени» (М.М.Бахтин); тематико-алфавитный способ расположения материала; развернутость словарной статьи; помещение в приложениях словаря фразеологизмов по произведениям писателя и др.) приняты (или, по крайней мере, учтены) лексикографическим сообществом. Об этом свидетельствует тот факт, что фрагменты предварительной публикации – «Творчество В.М. Шукшина: Опыт энциклопедического словаря-справочника / Отв. ред. А.А.Чувакин. – Барнаул, 1997» – помещены в книге «Русская писательская лексикография XIX-XX вв.: Антология», подготовленной Институтом русского языка РАН им. В.В.Виноградова (отв. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. – М.: Азбуковник, 2003. С.457-465. [Электронная версия печатного издания: <http://slovari.donpac.ru/lang/ru/ibooks/lib/lexic/index.html>]). Тем самым обеспечивается возможность разработки новых проектов в области авторской лексикографии – создания писательских энциклопедических словарей

(энциклопедий) и словарей языка писателя – по модели словаря-справочника или по принципу «от противного».

И еще одна значимая прикладная проблема – библиографическая. Опыт В.А. Чесноковой как исследователя библиографии работ о творчестве В.М.Шукшина использован при составлении библиографического указателя: Василий Макарович Шукшин (1929 – 1974). Библиографический указатель. – Сост.: Л.М. Борцова, Г.А. Каменева, В.П. Колбунова, Л.И. Лукьянова, В.С. Олейник, Р.М. Сарапулова, В.А. Чеснокова. – Под ред. В.Ф. Горна. – Барнаул: изд-во «Полиграфист», 1994. – 3-е изд., перераб. и доп.

Результаты исследования творчества В.М. Шукшина и его представления в словаре-справочнике дали возможность тому же авторскому коллективу (но с привлечением молодых исследователей) под руководством д.ф.н., проф. О.Г.Левашовой осуществить масштабный проект – подготовить собрание сочинений В.М. Шукшина в 8 томах. По оценке О.Г.Левашовой, это будет собрание сочинений нового типа, приближающегося по структуре и содержанию к академическому изданию.

Обратимся к научно-образовательным аспектам проблемы.

В Алтайском государственном университете (далее: АлтГУ) сложилась сильная и научно продуктивная школа филологического шукшиноведения. Этому способствовали проведение в 1989-2008 гг. на базе университета семи научно-практических конференций «В.М. Шукшин. Жизнь и творчество» с изданием сборников тезисов; работа в 1990-1995 гг. регионального Шукшинского семинара (организаторы: АлтГУ и государственный музей истории литературы, культуры и искусства Алтая); опубликование в течение 20 лет 23 сборников научных статей, коллективных монографий, словарных изданий по теме работы. В этот же период здесь подготовлено три докторских диссертации; их авторы:

- Куляпин А.И. Проблемы творческой эволюции В.М. Шукшина. – Барнаул, 2001.

- Левашова О.Г. Шукшинский герой и традиции русской литературы XIX в. (Ф.М. Достоевский и Л.Н. Толстой). – Барнаул, 2003.

- Кукуева Г.В. Лингвопоэтическая типология текстов малой прозы (на материале рассказов В.М. Шукшина). – Барнаул, 2008. / Научный консультант д.ф.н., проф. А.А. Чувакин;

и 11 кандидатских, рассматривающих различные грани литературно-художественного творчества В.М.Шукшина и языка его прозы.

Существенно, что исследование творчества В.М.Шукшина и работа над словарем-справочником ведется в тесном взаимодействии со специалистами, работающими в вузах Алтайского края, Республики Алтай и других регионов России. Приведем некоторые данные.

В Горно-Алтайском государственном университете выполнены четыре кандидатские диссертации по языку прозы В.М. Шукшина (под руководством д.ф.н., проф. А.А. Чувакина). Все диссертации успешно защищены. Их авторы:

- Пешкова С.Н. Смешанная, языко-ситуативная коммуникация в рассказах-сценках В.М. Шукшина. – Горно-Алтайск, 1999;

- Никонова Т.Н. Рассказ-анекдот как художественно-речевая разновидность рассказов В.М. Шукшина. – Горно-Алтайск, 2002;
- Лушникова Ю.В. Лингвоэвокационное исследование ситуации непонимания в текстах рассказов В.М. Шукшина. – Горно-Алтайск, 2003;
- Волкова Н.А. Текстовая модальность в аспекте учения о первичности – вторичности текста (на материале цикла рассказов В.М. Шукшина «Из детских лет Ивана Попова»). – Горно-Алтайск, 2007.

В развитие идей диссертации Т.Н. Никонова опубликовала монографию «Рассказ-анекдот В.М. Шукшина как вторичный речевой жанр: эвокационный аспект» (Горно-Алтайск, 2005. – 123 с.).

В Алтайской государственной педагогической академии (г. Барнаул) Г.К. Кукуевой опубликованы учебное пособие «Речевая партия повествователя в собственно рассказах В.М. Шукшина»: учеб. пособ. – Барнаул, 2005. – 126 с. и монография: «Рассказы В.М. Шукшина: лингвотипологическое исследование: моногр. / Под ред. А.А. Чувакина. – Барнаул, 2006. – 284 с.

В Бийском педагогическом государственном университете имени В.М. Шукшина сложился коллектив лексикографов, ведущий работу по подготовке «Словаря языка рассказов В.М. Шукшина». К настоящему времени издано два выпуска словаря: Байрамова Т.Ф., Никишаева В.П. Словарь языка рассказов В.М. Шукшина. – Бийск: НИЦ БПГУ им. В.М. Шукшина, 2002. – Вып. 1. (А – З). – 187 с.; Байрамова Т.Ф., Никишаева В.П. Словарь языка рассказов В.М. Шукшина. – Бийск: НИЦ БПГУ им. В.М. Шукшина, 2004. – Вып. 2. (И – П). – 255 с. Учителям и студентам адресовано издание: Данилова В.В., Шнайдер Н.Ю., Овчинникова О.С., Муравинская Л.И., Заречнов В.А. Система вхождения современного школьника в художественный мир В.М. Шукшина: учебно-метод. пособ. – Бийск: НИЦ БПГУ им. В.М. Шукшина, 2002. – 130 с.

Ряд участников Шукшинских конференций и членов авторского коллектива словаря-справочника, работающих за пределами Сибирского Федерального округа, защитил диссертации по шукшинской тематике: докторские: В.А. Сигов (Московский педагогический государственный университет) «Русская идея В.М. Шукшина: концепция народного характера и национальной судьбы в прозе» (2000); Н.И. Стопченко (Южный Федеральный университет, г. Ростов-на-Дону) «Художественное наследие В.М. Шукшина в диалоге России с зарубежными культурами» (2006); кандидатские: Е.В. Кофанова (МГУ им. В.М. Ломоносова) «Проблема художественной целостности творчества В.М. Шукшина» (1997); А.А. Дуров (Ставропольский государственный университет) «Трансформация традиционного образа дурака в прозе В.М. Шукшина» (1996). Г.Г. Хисамовой (Башкирский государственный университет) опубликованы две монографии по языку прозы В.М. Шукшина: Хисамова Г.Г. Диалог в рассказах В.М. Шукшина: функционально-коммуникативный аспект исследования / под ред. В.В. Бабайцевой. – Уфа: РИО БашГУ, 2002. – 136 с.; Хисамова Г.Г. Диалог как компонент художественного текста (на материале художественной прозы В.М. Шукшина) / под ред. В.В. Бабайцевой. – М., 2007. – 350 с.

В вузах Сибири систематически читаются курсы лекций и проводятся специальные семинары по творчеству В.М. Шукшина. Например: «Поэтика рассказов В.М. Шукшина (д.ф.н., проф. С.М. Козлова), «Эволюция творчества В.М. Шукшина» (д.ф.н., проф. А.И. Куляпин), «В.М. Шукшин и русская классика» (д.ф.н., проф. О.Г. Левашова); «Язык прозы В.М. Шукшина как объект перевода» (к.ф.н., доц. В.А. Чеснокова), «Язык прозы В.М. Шукшина в контексте истории языка русской художественной литературы» (д.ф.н., проф. А.А. Чувакин) и др.

Судя по опубликованным материалам, творчество В.М. Шукшина широко изучается в вузах и средних школ и за пределами Сибирского Федерального округа: на Дальнем Востоке, в Чувашии и др. регионах России [3, с.116-122].

В недрах исследований творчества В.М. Шукшина и его энциклопедического описания, во многом благодаря уникальности самого материала (творчество В.М. Шукшина) развиваются подходы к исследованию словесно-художественного творчества как феномена культуры, художественной, межъязыковой коммуникации, филологические по своей методологии.

Назовем важнейшие из них.

*Семиотическое направление.* Идеи названного направления выкристаллизовались в процессе разработки А.И. Куляпиным концепции эволюции творчества В.М. Шукшина и фактически берут свое начало в интересе А.И. Куляпина к мотивам и символам творчества В.М. Шукшина. Выдвижение в филологическом исследовании семиотической составляющей позволило А.И. Куляпину и О.А. Скубач рассмотреть функционирование относительно автономных составляющих культурного ландшафта страны социализма: пространственной модели мира, семиотики средств связи, похоронного обряда, сна и др.[4].

*Сравнительно-типологический и сравнительно-генетический аспект.* Отталкиваясь от опыта классификации героев Достоевского, О.Г. Левашова обоснованно заявляет следующее: низшие типы для писателей отнесены к определенному классу «бестиария», высший несет в себе духовные ценности, откристаллизованные вековой традицией православия. Тем самым создается возможность описания творчества В.М. Шукшина и других писателей на основе типологии их персонажей [5].

*Поэтологическое направление.* Развивая идеи названного направления, С.М. Козлова постоянно подчеркивает, что главные точки осмысления поэтики прозы В.М. Шукшина это – шукшинская концепция слова и слово как феномен текста, метод микроанализа как способ формирования стиля на всех его уровнях, начиная от микроскопии слова и кончая микроскопией сюжета, развитие взглядов писателя на сюжет, реализуемое им стремление «взять человека в целом», понять, «по каким внутренним законам образуется личность». Исследователь приходит к следующему выводу: «ориентация на устный народный рассказ позволила (В.М. Шукшину. – А. Ч.) устранить авторское художественное слово за счет слова рассказчика и мотивировать

языковую и семиотическую революцию, произведенную писателем в литературе» [6, с. 37]. Другой аспект поэтологии развивает Н.В.Халина, обращаясь в своих публикациях к идеологии и технике постижения Шукшиным природы, цивилизации эпохи, структуры мира [7].

Новейший этап *лингвоэвокационных исследований* [8, с. 83-95] развивается в работах, выявляющих и изучающих лингвоэвокационную структуру текстов литературно-художественной прозы писателя и его литературно-художественного творчества как текста. Центральным звеном лингвоэвокационной организации текста художественной прозы В.М. Шукшина является репрезентированная («пересозданная», «оречевленная») в тексте ситуация действительности. Этот вывод базируется на признании в филологическом шукшиноведении того факта, что шукшинский рассказ организует ситуация (В.А. Апухтина). Однако в данном случае речь идет не о сюжетной ситуации, а о ситуации как минимальной ячейке действительности как универсума, репрезентированной Человеком Говорящим в тексте: автором – в авторском, читателем – в читательском (=в тексте-интерпретации).

Исследование творчества В.М. Шукшина как *феномена межкультурной коммуникации* приводит В.А. Чеснокову к важному не только для шукшиноведения выводу о том, что «полной культурной адаптации текста не происходит, но многие элементы национальной культуры находят отражение (тем или иным способом) в <...> переводе...» [9, с.345]. Началось исследование филологического метода перевода в проекции на материалы переводов прозы В.М. Шукшина – в кандидатской диссертации Д.В. Марьина [10].

Можно утверждать, что важнейшим результатом исследования творчества В.М.Шукшина и его энциклопедического представления является дальнейшее движение филологических наук по пути интеграции лингвистики и литературоведения. Эта мысль подчеркнута в исследованиях А.А. Чувакина и новой учебной дисциплине «Основы филологии» [11, с.123-134], разработанной им и введенной в практику преподавания по поручению Совета по филологии Учебно-методического образования по классическому университетскому образованию при Минобрнауки России.

Вернемся к словарю-справочнику. Поскольку предметом описания в нем является литературно-художественное творчество В.М.Шукшина, осуществленное на фоне материалов о жизни, кино- и театральном творчестве, личности, то рассматриваемый трехтомник может стать базой для создания Шукшинской энциклопедии как типа полного словаря. Опыт работы над словарем-справочником и сам словарь-справочник могут послужить основой для составления энциклопедических словарей творчества других писателей, лингвистических словарей: словарей языка писателя, фразеологических словарей, синтаксических словарей, словарей мотивов и символов творчества и др.

Сущность творчества В.М. Шукшина как филологически уникального материала выдвигает его в число ценных объектов российской и

мировой культуры, демонстрирует его потенциал как факта культурной и научной жизни.

В этом отношении весьма значимо обращение к творчеству В.М.Шукшина зарубежных коллег. Участие в Шукшинских конференциях специалистов из других стран (Республики Казахстан, Республики Корея, Латвии, Польши, США, Японии и др.) расширил круг зарубежных читателей, переводчиков и исследователей произведений В.М. Шукшина, повышает уровень влияния российской культуры за рубежом. Об этом свидетельствует тот факт, что в 1991-1992 гг. АлтГУ был местом научной стажировки профессора Дж. Гивенса (США).

#### Литература:

1. Творчество В.М. Шукшина: Энциклопедический словарь-справочник. Т. 1-3. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2004-2007. Т. 1: Филологическое шукшиноведение. Личность В.М. Шукшина. Язык произведений В.М. Шукшина / Науч. ред. А.А. Чувакин; Ред.-сост. В.А. Чеснокова, А.А. Чувакин. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2004. – 332 с.; Т. 2: Эстетика и поэтика прозы В.М. Шукшина. Мотивы и символы творчества В.М. Шукшина. Диалог культур / Науч. ред. А.А. Чувакин; Ред.-сост. О.Г. Левашова. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2004. – 290 с.; Т. 3. Интерпретация художественных произведений В.М. Шукшина. Публицистика В.М. Шукшина / Науч. ред. А.А. Чувакин; ред.-сост. С.М. Козлова. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2007. – 360 с.
2. Чувакин А.А. Творчество В.М. Шукшина в исследованиях филологов Алтайского государственного университета (1989-1999) // Сибирский филологический журнал. – Барнаул-Кемерово-Новосибирск-Томск. – 2002. – № 1.
3. В.М. Шукшин: взгляд из XXI века. – Барнаул, 2004.
4. Куляпин А.И., Скубач О.А. Мифы железного века: семиотика советской культуры 1920-1940—х гг. – Барнаул, 2005.
5. Левашова О.Г. В.М.Шукшин и традиции русской литературы XIX в. (Ф.М.Достоевский, Л.Н.Толстой). – Барнаул, 2001.
6. Козлова С.М. Поэтика Шукшина // Творчество В.М. Шукшина: энциклопедический словарь-справочник. – Барнаул, 2006. Т. 2.
7. Халина Н.В. Миры действия разных законов в «Трех грациях» В.М.Шукшина // Шукшинские чтения: феномен Шукшина в литературе и искусстве второй половины XX века. 2004.
8. Василенко Т.Н., Ожмегова Ю.В., Савочкина Е.А., Сим О.А., Чувакин А.А. Новые возможности лингвоэвокационных исследований // Сибирский филологический журнал. – 2007. – № 3.
9. Чеснокова В.А. Румынский перевод сказки В.М. Шукшина «До третьих петухов» // Романские языки в прошлом и настоящем. – СПб, 2007.
10. Марьин Д.В. Филологический метод представления перевода секвенции текстов (на материале сборника переводов рассказов В.М. Шукшина «V.Shukshin. Stories from a Siberian Village»: автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Барнаул, 2004.

11. Чувакин А.А. Курс основ филологии: к проблеме модернизации высшего филологического образования // Вестник Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. – 2006. – № 2.

*Опубликовано: Языки и литературы народов Горного Алтая: международный ежегодник – 2008-2009. Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2009. С. 17-21.*